

دَ فِیلِیپیانو په نُوم دَ پولوس

رسُول خط

سلام

۱ دَ پولوس اُو تیموتیوس له طرفه څوک چه دَ مسیح عیسیٰ خادمان دی، دَ فیلیپی دَ ټولو هغه پاکانو په نُوم چه دَ عیسیٰ مسیح سره یووالے لری، سره دَ دوی دَ مشرانو اُو خادمانو.

۲ په تاسو دَ زموڼر دَ پلار خُدائے اُو عیسیٰ مسیح له طرفه فضل اُو سلامتی نازله وی.

دَ فِیلِیپیانو دَ پاره دَ پولوس دُعا

۳ ما ته چه هر کله تاسو رایاد شی نو دَ خپل خُدائے شکر ویاسم. ۴ اُو په هره یوه دُعا کښے چه زه ئے ستاسو دَ پاره غواړم تل ډیر په خوشحالی تاسو ټولو دَ پاره خواست کوم، ۵ ځکه چه تاسو دَ اولنی ورځے نه تر ننه پورے دَ زیری په خورولو کښے له ما سره شریک پاتے شوی یئ. ۶ اُو زما دَ دے خبرے په باب کښے باور دے چه چا چه په تاسو کښے نیک کار شروع کړے دے، هغه به ئے دَ عیسیٰ مسیح تر ورځے پورے پوره کړی. ۷ ځکه خو واجب دی چه زه ستاسو ټولو په حقله هم دغسے خیال وکړم دَ پاره دَ دے چه تاسو زما په زړه کښے یئ، اُو زما دَ

قيد اُو دَ زيرى دَ جواب اُو په ثبوت كبنى تاسو ټول ما سره
 د خدائى په فضل كبنى شريك يئ. (۸) خدائى زما گواه
 دى چه زه د عيسى مسيح په شان په مينه كبنى ستاسو ټولو
 د ملاقات آرزومند يم.

(۹) اُو دا دُعا كوم چه ستاسو مينه اُو علم به هر شان د
 پوهى سره نوره هم په زياتيدو شى، (۱۰) چه تاسو بنه نه بنه
 فيصله كولى شى اُو د مسيح تر ورځى پورى په صفا زړه
 پاتى شى اُو تيندك ونه خورئ. (۱۱) اُو ستاسو ژوند د
 صداقت په ميوه چه د عيسى مسيح په وسيله ده، معمور وي،
 چه د خدائى جلال بشاره شى اُو د هغه ستائينه كيرى.

ما ته ژوند تيرول مسيح دى

(۱۲) ائى وروڼو! زه غواړم چه تاسو خبر شى، په ما چه څه
 تير شول، هغه د زيرى د ترقى په وجه وشول، (۱۳) تر دى
 چه د قيصر د عسكرو په ټوله پلټنه كبنى اُو باقى په ټولو
 خلقو كبنى دا خبره خوره شوه چه زه د مسيح د پاره قيد
 يم. (۱۴) اُو څوك چه په مالک كبنى زمونږ ملگرى دى اكثر
 زما د قيديدو په وجه زړه ور شول اُو بى ويرى د خدائى
 كلام په اورولو كبنى زړه ورتيا بشاره كوى.

(۱۵) ځنى خو په حسد اُو د جگرى په وجه د مسيح پيغام
 آروى اُو ځنى به نيك نيتى سره. (۱۶) دوى د مينى په وجه
 داسى كوى اُو په دى خبر دى چه زه د زيرى د جواب
 وركولو د پاره ټاكله شوى يم. (۱۷) خو نور د بى اتفاقى په
 وجه، نه چه په صفا زړه سره، بلكه په دى خيال چه زما په

قید کبڻے ما ته مصیبتونه پیدا کری.

۱۸) خو خیر دے، په هر شان د مسیح پیغام آورولے شی، هغه که په بهانه وی یا په صفا زړه، او په دے زه خوشحاله یم. هو! او خوشحاله به شم، ۱۹) ځکه چه زه پوهیږم چه ستاسو په دعا او د عیسی مسیح د روح په مدد به آزاد شم. ۲۰) ځکه خو زما د زړه آرزو او امید دغه دے چه زه په څه خبره کبڻے شرمنده نه شم، بلکه زما د زیاتے زړه ورتیا په وجه لکه څرنگ چه زما په وسیله همیشه د مسیح جلال ښکاره شوے دے، هغه شان به اوس هم کیږی، که زه ژوندے یم یا مړ شم. ۲۱) ځکه چه ژوندے پاتے کیدل زما د پاره مسیح دے او مړ کیدل گټه. ۲۲) خو که زما ژوندے پاتے کیدل زما د کار د پاره فائده لری نو زه نه پوهیږم چه کوم یو خوښ کړم. ۲۳) زه په دواړه طرفه نښتے یم. زړه خو مے دا غواړی چه رخصت شم او مسیح ته لاړ شم ځکه چه دا پیر زیات غوره دے، ۲۴) خو زما په بدن کبڻے پاتے کیدل ستاسو د پاره پیر ضروری دی. ۲۵) زما په دے یقین دے او د دے د پاره زه پوهیږم چه ژوندے به پاتے شم، بلکه تاسو ټولو سره به اوسم چه تاسو په ایمان کبڻے ترقی وکړئ او په کبڻے خوشحاله اوسئ، ۲۶) او تاسو په ما فخر کوئ هغه د تاسو ته زما په بیا راتلو په مسیح عیسی کبڻے زیات شی.

۲۷) صرف دومره کوئ چه ستاسو چال چلن د مسیح د زیری په شان وی. که زه راشم او تاسو وگورم یا رانه شم، ستاسو حال واوړم چه تاسو په یو روح کبڻے قائم یئ او د

انجيل دَ ايمان دَ پاره په يو زړه بڼه خواری کوي. (۲۸) او په
 هيڅ خبره کبښي هم د مخالفانو نه ويريدونکي نه يي، نو له
 دې نه به دا صفا ښکاری چه هغوي به هلاک شي خو دا
 ستاسو د پاره خلاصون او دا د خدائې له طرفه ده. (۲۹)
 ځکه چه د مسيح د خاطرې په تاسو دا فضل وشو چه نه
 يواځې په هغه ايمان راوړي بلکه د هغه د خاطرې تکليفونه هم
 وزغمي. (۳۰) او تاسو هم هغه شان بڼه خواری کوي څنگه
 چه موزې په کولو ليدلې وم او اوس هم اوړي چه زه هم هغه
 شان کوم.

د مسيح عاجزي او لويې والې

۲ (۱) نو بيا چه مسيح تاسو ته دا تسلي درکولې شي چه د
 هغه د مينې نه تاسو زړه ور شي او په تاسو کبښي د روح
 القدس شراکت، زړه سواندې او همدردی وي، (۲) نو تاسو
 زما خوشحالي پوره کړي چه په يو زړه، په يو شان مينه او يو
 خيال ولري. (۳) د خود غرضي او بې حايه فخر په وجه څه
 مه کوي، بلکه په عاجزي يو بل د ځان نه غوره گڼي. (۴) هر
 يو د تش په خپل حال نه بلکه د يو بل په حال هم نظر ساتي.
 (۵) هم هغه شان خوي لري لکه څنگه چه د مسيح عيسي
 وو.

(۶) هغه اگر که د خدائې په صورت وو د خدائې سره
 برابرېدل ئې په قبضه کبښي د ساتلو څيز ونه گڼلو. (۷)
 بلکه خپل ځان ئې د هغه ټولو اختيارونو نه خالي کړو او د
 غلام شکل ئې اختيار کړو، او د انسان په شان شو. (۸) او

پہ انسانی جسہ کبسے بنکارہ شو، خپل خان ئے عاجز کرو
 اُو دومره تابعدار شو چه مرگ، بلکه دَ سولئ مرگ ئے
 وزغملو. (۹) پہ دغه وجه خو خُدائے ہم هغه پير سريلند
 کرو اُو هغه تہ ئے هغه نُوم وبخبلو کُوم چه دَ تُولو نومُونو نہ
 اعلى دے، (۱۰) دَ پارہ دَ دے چه دَ عيسئ پہ نُوم هر يو
 موجودات پہ سجده شی، خوا کہ پہ آسمانونو کبسے، يا پہ
 مزکہ کبسے، يا هغه چه دَ مزکے دَ لاندے وی، (۱۱) اُو دَ
 خُدائے پلار دَ جلال دَ پارہ هرہ يوه ژبه اقرار وکړی چه
 عيسئ مسيح مالک دے.

پہ دُنیا کبسے دَ نُور پہ شان وځليرئ

(۱۲) زما ملگرو! لکه څنگه چه تاسو دَ هميشه نہ تابعدارئ
 کړے ده هغه شان اوس هم، نہ يواځے زما پہ موجودگئ
 کبسے بلکه دَ هغے نہ پير زيات زما پہ غير موجودگئ
 کبسے، پہ ويره اُو پہ رپيدو دَ خپل خلاصون کار کوئ. (۱۳)
 ځکه چه خُدائے پہ تاسو کبسے نيت اُو عمل دواړه دَ خپلے
 نیکے ارادے پوره کولو دَ پارہ پيدا کوئ.

(۱۴) هر کار بغير دَ شکايت اُو تکرار نہ پوره کوئ، (۱۵) چه
 تاسو بے عيبه اُو پاک شی. په بد اُو بے لارے خلقو کبسے دَ
 خُدائے دَ کاملو بچو په شان ژوندون کوئ اُو دَ هغوی په
 مينځ کبسے دَ آسمان دَ ستورو په شان وځليرئ، (۱۶) اُو دَ
 ژوندون کلام پيش کوئ چه دَ مسيح په ورځ زه فخر کوم چه
 نه خو زما منډه بے فائده شوه اُو نه زما خواری بے ځايه
 لاره.

١٧) تاسو د خپل ايمان په سبب په قربانۍ كولو زما خدمت كوي او كيدې شي چه زه د دې قربانۍ سره شهيد هم شم. كه چرې داسې وي نو زه به خوشحاله يم او ستاسو په خوشحالي كېنې شريك. ١٨) تاسو ټول دغه شان خوشحاله اوسئ او ما سره خوشحالي كوي.

تيموتیوس او ايفرودیتوس

١٩) كه د مالک عيسى مرضى وي نو زه به تاسو ته پير زر تيموتیوس دروليږم چه ستاسو حال په اوريدو به زه هم خوشحاله شم. ٢٠) ځكه چه دلته د هغه نه علاوه بل څوك داسې نشته چه په صفا زړه ستاسو د پاره فكر من وي. ٢١) ټول په خپلو فكرونو كېنې پوب دي، نه چه د عيسى مسيح. ٢٢) خو تاسو ته په خپله معلومه ده چه تيموتیوس څنگه لايق ښكاره شو، او هغه او زه د پلار او زوى په شان په خدمت كولو كېنې لگيا وو چه زيرې خور كړو. ٢٣) نو زه اُميد كوم چه هر كله چه ما ته خپل انجام معلوم شي نو تيموتیوس به تاسو ته سمدستى دروليږم. ٢٤) زما په مالک پوخ يقين دې چه زه به په خپله هم زر درشم.

٢٥) خو ايفرودیتوس تاسو ته واپس درليږل ځكه ضرورى گڼم، چه هغه زما ورور او د خدمت ملگرې او د يو سنگر فوجى او ستاسو استازې دې چه زما حاجتونه پوره كړي. ٢٦) خو هغه د ستاسو ټولو ليواله دې او ناقلاره اوسپړي ځكه چه تاسو د هغه د ناروغتيا اوريدلى وو. ٢٧) بې شكه چه هغه د ناروغتيا نه مرگى حال وو، خو خدائې په هغه فضل وكړو، او صرف په هغه نه، بلكه په ما هم چه په ما د

غم د پاسه غم نه وی. (۲۸) ځکه خو د هغه د درلیرلو خیال نور هم زیات شو چه تاسو هم د هغه په ملاقات خوشحاله شی او زما غم هم کم شی. (۲۹) نو بیا تاسو د هغه سره په مالک کښی لکه د ورور په زیاته خوشحالی سره هر کلی وویئ. او د داسی کسانو عزت کوئ، (۳۰) ځکه چه هغه د مسیح د کار د خاطره مرگ ته نزدی شوی وو، او هغه ځان په خطره کښی اچولی وو چه ستاسو له خوا زما په خدمت کښی کومه کمی چه وه، هغه پوره کری.

د رښتینی صداقت

۳ (۱) نو اوس آئی وروئو! د مالک په یووالی کښی خوشحاله اوسئ! ما چه تاسو ته اول څه لیکلی دی، د هغه بیا بیا لیکل څه تکلیف نه گڼم، او په دی کښی ستاسو بهتری ده. (۲) د سپو غوندی سرو نه خبردار اوسئ چه بد کوی، او د جسم غوڅوونکو نه خبردار اوسئ. (۳) ځکه چه د خدای سنت شوی خو مونږ یو چه د خدای د روح په هدایت عبادت کوو او په عیسی مسیح فخر کوو او په جسم توکل نه لرو، (۴) اگر چه زه خو په جسم توکل کولی شم. که څوک په خپل ځان د توکل کولو خیال لری نو زه د هغه نه هم زیات کولی شم. (۵) په اتمه ورغ سنت شوم، د اسرائیل د قوم او د بنیامین د قبیلے نه یم، د عبرانیانو نه عبرانی، او د شریعت له رویه فریسی یم، (۶) د جوش په نسبت د جماعت عذابوونکے، او د شریعت د صداقت په نسبت بی عیبه یم. (۷) خو چه څومره خبری زما د گتے

وے، ہم ہغہ ما دَ مسیح دَ خاطرہ نقصان وگنلے. (۸) بلکہ
 ما دَ مسیح عیسیٰ دَ خاطرہ ہر خۂ نُقصان وگنلو، دَ دے دَ
 پارہ چہ ہغہ زما مالک دے، اُو زہ دَ ہغۂ پیژندل دَ ہر خۂ نہ
 زیات قیمتی گنم. دَ ہغۂ دَ خاطرہ ما ہر خۂ پریسودل اُو ہغہ
 گندگی گنم چہ مسیح وُومم، (۹) اُو پہ ہغۂ کبے وُوندلے
 شم، نہ چہ دَ خپل صداقت سرہ چہ دَ شریعت پہ وسیلہ دہ
 بلکہ دَ ہغہ صداقت پہ وسیلہ کُومہ چہ پہ مسیح دَ ایمان دَ
 راوړلو پہ وسیلہ دے. اُو دا صداقت دَ خدائے دَ طرفہ دے
 چہ پہ ایمان حاصلیری، (۱۰) چہ زہ دَ مسیح اُو دَ ہغۂ دَ
 ژوندی کیدلو قُدرت وپیژنم اُو دَ ہغۂ سرہ پہ زغُونو کبے
 شریک شم اُو دَ ہغۂ پہ مرگ کبے دَ ہغۂ پہ شان شم، (۱۱)
 چہ زہ پہ خۂ طریقہ سرہ دَ مرو نہ دَ پاخیدلو درجے تہ
 ورسیرم.

دَ منہے مقصد

(۱۲) زہ دا نہ وایم چا ما وُوندل یا کامل شوم، بلکہ دَ ہغہ
 خیز دَ رانیولو دَ پارہ پہ منہ یم دَ کُوم دَ پارہ چہ زہ مسیح
 عیسیٰ نیولے یم. (۱۳) زما ورونیو! زما دا خیال نہ دے چہ
 نیولے مے دے، بلکہ صرف دا کوم چہ کُوم خیزونہ
 وروستو پاتے شول ہغہ ہیروم، اُو دَ وړاندے خیزونو دَ پارہ
 پہ مخہ (۱۴) دَ مقصد پہ طرف پہ منہ یم چہ ہغہ انعام
 حاصل کړم چہ دَ کُوم دَ پارہ چہ مُونر خدائے دَ عیسیٰ
 مسیح پہ وسیلہ آسمانی ژوند تہ بللی یو. (۱۵) نو بیا چہ پہ
 مُونر کبے خومرہ چہ پہ رُوحانی طور بالغان دی ہغوی دَ
 دا خیال ساتی، اُو کہ پہ خۂ خبرہ کبے ستاسو خۂ بل شان

خیال وی نو خُدائے به هغه خبره هم په تاسو بښکاره کړی.
①٦ بهر حال تر کومه چه مونږ رسيدلی یو، د هغه په
مطابق وچليدو.

①٧ ائې وروڼو! څنگه چه زه کوم هسه تاسو هم کوی.
مونږ تاسو د پاره نمونه یو او څوک چه د دې نمونې په
مطابق ژوند تیروی، هغوی په نظر کبسه ساتی. ①٨ ځکه چه
پیر داسې دی چه د هغوی ذکر ما تاسو ته څو څو ځله
کړې دې او اوس هم په ژړا ژړا درته وایم چه هغوی په خپل
چال چلن د مسیح د سولې د بښمنان دی. ①٩ د هغوی انجام
هلاکت دې، د هغوی خدائے خپته دې، هغوی د خپل شرم
په خبرو فخر کوی او د دنیا د څیزونو په خیال کبسه بوخت
دی. ②٠ خو مونږ د آسمان اوسیدونکی یو او د آسمان نه
مونږ د خلاصونکی مالک عیسی مسیح په پیر انتظار کبسه
یو، چه راشی. ②١ هغه به د خپل هغه قوت په وسیله په کوم
چه هغه ټول څیزونه خپل تابع کولې شی، زمونږ د بدن فانی
شکل به بدل کړی او د خپل جلال د صورت په شان به ئې
جوړ کړی.

نصیحتونه

④ نو د دې د پاره ائې زما خوږو وروڼو! د چا چه زه
مشتاق یم، چه زما خوشحالی او فخر یی، په مالک کبسه
دغه شان قائم پاتې شی.

② زه یوودیه او سنتخې ته خواست کوم چه هغوی د د

مالک پہ یووالی کبسے پہ یو زپہ پاتے شی. (۳) خو ائے
 ربتینی دَ خدمت ملگریہ! تا ته هم خواست کوم چه ته دَ هغه
 میرمنو هم مدد کوه خُککه چه هغوی ما سره په زیری خورولو
 کبسے کلیمینتوس اُو زما دَ نورو دَ خدمت ملگرو سره
 خواری وکپله دَ چا نومونه چه دَ ژوندون په کتاب کبسے
 لیکلی دی.

(۴) تاسو همیشه دَ مالک په یووالی کبسے خوشحاله اوسے،
 زه بیا دا وایم چه خوشحاله اوسے!

(۵) ستاسو نرم مزاجی دِ په ټولو خلقو بشاره شی. مالک
 راتلونکے دے. (۶) دَ هیخ خبرے فکر مه کوئ بلکه په هره
 خبره کبسے تاسو درخواستونه دَ دعا او زاری په وسیلے دَ
 شکر گذاری سره دَ خدائے په حضور کبسے پیش کری. (۷)
 نو دَ خدائے سلامتی چه دَ پوهے نه بیخی بهر ده، ستاسو
 زړونه او خیالونه به دَ مسیح عیسیٰ په یووالی کبسے محفوظ
 وساتی.

(۸) نو اوس ائے وروڼو! څومره خبرے چه ربتیا دی او
 څومره خبرے چه دَ شرافت دی، څومره خبرے چه واجبه
 دی او څومره خبرے چه پاکے دی، او څومره خبرے چه
 مینه ناکے دی او څومره خبرے چه بنایسته دی، غرض دا
 چه کومه دَ نیکی او ستائینے خبرے دی، په هغو غور کوئ.
 (۹) کومه خبرے چه تاسو له ما نه زده کری او حاصلے
 کری او واوړیدلے او په ما کبسے مو ولیدلے، په هغو عمل
 کوئ، نو هغه خدائے چه دَ سلامتی سرچینه دے، به تاسو
 سره وی.

دَ فيليپيانو مننه

١٠. زَهَ دَ مالِک په يووالی کبښے پير خوشحاله يم چه اوس دَ دومره مُودے نه پس ستاسو خيال زما طرف ته بيا وشو، بے شکه چه ستاسو اول هم دا خيال وو خو موقعه په لاس نه وه درغلي. ١١. دا نه چه زَهَ دَ مُحْتاجي په وجه وایم، حُکَ چه ما دا زده کړی دی چه په کُوم حالت کبښے يم په هغے کبښے راضی يم. ١٢. زَهَ په غریبی هم پوهیږم اَو دَ مال په زیاتوالی هم پوهیږم. که زَهَ وږی يم اَو که مور، که زَهَ غریب يم اَو که مالدار، په ټولو حالونو کبښے دَ قناعت راز مے زده کړے دے. ١٣. مسیح چه ما ته توان راکوی په هغه کبښے زَهَ هر خه کولے شم.

١٤. بيا هم تاسو بښه وکړل چه زما په مُصیبت کبښے شریک شوی. ١٥. ائے فيليپيانو! تاسو په خپله خبری چه دَ زیری په شروع کبښے چه زَهَ دَ مکدونیه نه روان شوم نو ستاسو نه سیوا یو جماعت هم دَ ورکړے راکړے په مُعامله کبښے زما مدد ونه کړو. ١٦. لکه چه تسلونیکیه کبښے هم زما دَ حاجت پوره کولو دَ پاره تاسو یو وار نه، بلکه دوه خله خه رالیږلی وؤ. ١٧. دا نه چه زَهَ انعام غواړم بلکه داسے غواړم چه ستاسو په حساب کبښے زیاتے راشی. ١٨. زما سره هر خه شته بلکه زیات دی، خو چه ستاسو رالیږلی خیزونه مے دَ اِپروډیتوس دَ لاسه واخستل نو مور شوم. هغه خوشبوی اَو قبوله قُربانی ده چه خُدائے ئے خوشبوی. ١٩. زما خُدائے به ستاسو هر حاجت دَ خپل بے پایانه دولت په مُطابق دَ مسیح عیسی په وسیله پوره کړی. ٢٠. زموږ دَ خُدائے اَو

پلار جلال دِ تل تر تله وی! آمین.

آخری سلام

٢١) تُولو پاکانو ته چه په مسیح عیسیٰ ایمان لری سلام وایی،
أُو کُوم وروڼه چه اوس ما سره دی تاسو ته سلام وایی. ٢٢)
تول پاکان خصوصاً د قیصر د کورنئ خلق تاسو ته سلام
وایی.

٢٣) زموږ د مالک عیسیٰ مسیح فضل د ستاسو د رُوح سره
وی.

تاسو پوښتنې لری؟ +1 807.700.6699

© عام ١٩٩٦ pashtobibles.org

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.